

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

Any software product made available to you by FOSS (the "Software Product(s)") and accompanying documentation is protected by copyright as well as other forms of intellectual property rights and licensed and not sold by FOSS Analytical A/S, a Danish limited liability company with its registered office at Foss Alle 1, 3400 Hillerod, Denmark ("FOSS") as licensor to you ("you" or "your") as licensee to download, install, use, copy and/or change subject to these intellectual property rights and to all the terms of this End User License Agreement ("Agreement").	Tout produit logiciel que FOSS met à votre disposition (le « Produit logiciel ») et la documentation qui l'accompagne sont protégés par des droits d'auteur, ainsi que par d'autres formes de droits de propriété intellectuelle, et sont vendus uniquement sous licence par FOSS Analytical A/S, une société à responsabilité limitée de droit danois dont le siège social sis Foss Alle 1, 3400 Hillerod, Danemark (« FOSS ») en tant que titulaire de licence vous permettant de l'utiliser (« vous » ou « votre ») en tant que concédant, afin de le télécharger, l'installer, l'utiliser, le copier et / ou le modifier conformément aux droits de propriété intellectuelle et à l'ensemble des dispositions du présent Contrat de licence utilisateur final (le « Contrat »).
Acceptance YOU ACKNOWLEDGE AND ACCEPT TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT BY A) SELECTING THE "ACCEPT" OPTION AND DOWNLOADING THE SOFTWARE PRODUCT, B) BY INSTALLING, USING, OR COPYING THE SOFTWARE PRODUCT, OR C) ACCEPTING FOSS INSTALLING THE SOFTWARE FOR YOU TO USE. YOU MUST AGREE TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT BEFORE YOU ARE ALLOWED TO DOWNLOAD, USE AND/OR COPY THE SOFTWARE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT, YOU MUST SELECT "DECLINE" AND YOU MUST NOT INSTALL, USE, AND/OR COPY THE SOFTWARE PRODUCT.	Acceptation VOUS RECONNAISSEZ ET CONVENEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES CONDITIONS GÉNÉRALES DU PRÉSENT CONTRAT EN : A) CLIQUANT SUR L'OPTION « J'ACCEPTÉ » ET EN TÉLÉCHARGEANT LE PRODUIT LOGICIEL ; B) EN INSTALLANT, UTILISANT OU COPIANT LE PRODUIT LOGICIEL OU ; C) EN ACCEPTANT QUE FOSS INSTALLE LE LOGICIEL POUR VOUS. VOUS DEVEZ ACCEPTER TOUTES LES CONDITIONS DU PRÉSENT CONTRAT AVANT DE POUVOIR TÉLÉCHARGER, UTILISER ET / OU COPIER LE PRODUIT LOGICIEL. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS L'ENSEMBLE DES CONDITIONS DU PRÉSENT CONTRAT, VOUS DEVEZ SÉLECTIONNER « JE REFUSE » ET VOUS NE SEREZ PAS AUTORISÉ À INSTALLER, UTILISER ET / OU COPIER LE PRODUIT LOGICIEL.
License Grant and Restrictions on Use You are granted a license to install and use one (1) copy of the Software Product(s) (unless expressly stated otherwise in separate valid license agreement with FOSS). In addition, you may make one (1) archival copy of the Software Product(s) and it may only be used for the reinstallation of the Software Product(s). Multiple use or installation is only allowed if you obtain an appropriate license agreement for each user and each copy of the Software Product(s). You may not decompile, "reverse-engineer", disassemble or otherwise attempt to derive the	Octroi de licence et restrictions d'utilisation Une licence vous est accordée pour installer et utiliser un (1) exemplaire du ou des Produits logiciels (sauf indication expresse contraire figurant dans un contrat de licence valide séparé conclu avec FOSS). En outre, vous pouvez faire une (1) copie du ou des Produits logiciels qui ne pourra être utilisée qu'à des fins de sauvegarde du ou des Produits logiciels installé(s). Toute utilisation ou installation multiple n'est autorisée que si vous obtenez un contrat de licence approprié pour chaque utilisateur et chaque copie du ou des Produits logiciels.

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

source code for the Software Product(s). You may not use the database portion of the Software Product(s) in connection with any software other than the Software Product(s).	Vous ne pouvez pas décompiler, pratiquer toute forme d'« ingénierie inverse », désassembler ou tenter de toute autre manière de dériver le code source du ou des Produits logiciels. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser les fichiers de données du ou des Produits logiciels en relation avec un logiciel autre que le ou les Produits logiciels.
Restrictions on Transfer Without first obtaining the express written consent from FOSS you may not a) assign your rights and obligations under this Agreement or b) redistribute, encumber, sell, rent, lease, sublicense and/or otherwise transfer your rights to the Software Product(s).	Restrictions relatives au transfert Si vous n'avez pas obtenu au préalable le consentement écrit exprès de FOSS, vous ne pouvez pas a) céder vos droits et obligations en vertu du présent Contrat, ni b) redistribuer, grever, vendre, louer, céder à bail, octroyer comme sous-licence et / ou transférer vos droits relatifs aux Produits logiciels.
Restrictions on Alteration You may not modify the Software Product(s) or create any derivative work of the Software Product(s) or its accompanying documentation. Derivative works include but are not limited to translations. You may not alter any files or libraries in any portion of the Software Product(s). You may not reproduce the database portion or create any tables or reports relating to the database portion unless specifically agreed in writing with FOSS.	Restrictions relatives aux modifications Vous ne pouvez pas modifier le ou les Produits logiciels ni créer de travaux dérivés du ou des Produits logiciels ou de la documentation qui les accompagne. Les travaux dérivés comprennent, sans toutefois s'y limiter, les traductions. Vous ne pouvez modifier aucun fichier ou bibliothèque de tout ou partie des Produits logiciels. Vous n'êtes pas autorisé à reproduire les fichiers de données ni à créer des tableaux ou des rapports en lien avec ces fichiers, sauf accord écrit exprès de FOSS.
Restrictions on Copying You may not copy any part of the Software Product(s) except as to the extent that the licensed use inherently demands the creation of a temporary copy stored in computer memory and not permanently affixed on storage medium.	Restrictions relatives à la copie Vous ne pouvez copier aucune partie des Produits logiciels, sauf dans la mesure où l'utilisation sous licence exige fondamentalement la création d'une copie temporaire stockée dans la mémoire de l'ordinateur et non de manière permanente sur un support de stockage.
Disclaimer of Warranties and Limitation of Liability UNLESS OTHERWISE EXPLICITLY AGREED TO IN WRITING BY FOSS, FOSS MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, IN FACT OR IN LAW, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OTHER THAN AS SET FORTH IN THIS AGREEMENT OR IN THE LIMITED WARRANTY DOCUMENTS PROVIDED WITH THE SOFTWARE PRODUCT. FOSS makes no warranty that the Software Product(s) will meet your requirements or operate	Exclusion de garantie et limitation de responsabilité SAUF ACCORD EXPRÈS CONTRAIRE DE FOSS, FOSS NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN FAIT OU EN DROIT, INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE PRATIQUE HABITUELLE DANS LE COMMERCE OU D'ADEQUATION À UN BUT PRÉCIS AUTRE QUE CELLE PREVUE DANS LE PRÉSENT CONTRAT OU DANS LA DOCUMENTATION DE GARANTIE LIMITÉE FOURNIE AVEC LE PRODUIT LOGICIEL.

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

under your specific conditions of use. FOSS makes no warranty that operation of the Software Product(s) will be secure, error free, or free from interruption. YOU MUST DETERMINE WHETHER THE SOFTWARE PRODUCT SUFFICIENTLY MEETS YOUR REQUIREMENTS FOR SECURITY AND UNINTERRUPTABILITY. YOU BEAR SOLE RESPONSIBILITY AND ALL LIABILITY FOR ANY LOSS INCURRED DUE TO FAILURE OF THE SOFTWARE PRODUCT TO MEET YOUR REQUIREMENTS. FOSS WILL NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR THE LOSS OF DATA ON ANY COMPUTER OR INFORMATION STORAGE DEVICE. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL FOSS, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES OR AGENTS BE LIABLE TO YOU OR ANY OTHER PARTY FOR INDIRECT, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES OF ANY KIND (INCLUDING LOST REVENUES OR PROFITS OR LOSS OF BUSINESS) RESULTING FROM THIS AGREEMENT, OR FROM THE FURNISHING, PERFORMANCE, INSTALLATION, OR USE OF THE SOFTWARE PRODUCT, WHETHER DUE TO A BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, OR THE NEGLIGENCE OF FOSS OR ANY OTHER PARTY, EVEN IF FOSS IS ADVISED BEFOREHAND OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. TO THE EXTENT THAT THE APPLICABLE LAW LIMITS FOSS'S ABILITY TO DISCLAIM ANY IMPLIED WARRANTIES, THIS DISCLAIMER SHALL BE EFFECTIVE TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED.	FOSS ne garantit pas que les Produits logiciels répondent à vos exigences ou fonctionnent si vous les exploitez selon vos conditions particulières d'utilisation. FOSS ne garantit pas que le fonctionnement du ou des Produits logiciels sera sécurisé, sans erreur ou sans interruption. VOUS DEVEZ DÉTERMINER SI LE PRODUIT LOGICIEL RÉPOND À VOS EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ET VOS DISPOSITIFS ANTI-INTERRUPTIBILITÉ. VOUS SEREZ SEUL RESPONSABLE EN CAS DE PERTE SI LE PRODUIT LOGICIEL NE RÉPOND PAS À VOS BESOINS. FOSS NE SERA EN AUCUN CAS TENUE RESPONSABLE DE LA PERTE DE DONNÉES SUR TOUT ORDINATEUR OU DISPOSITIF DE STOCKAGE D'INFORMATIONS. EN AUCUN CAS, FOSS, SES ADMINISTRATEURS, DIRIGEANTS, EMPLOYÉS OU AGENTS NE SERONT TENUS RESPONSABLES ENVERS VOUS OU TOUTE AUTRE PARTIE, DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, POUR PRÉJUDICE MORAL OU PRONONCÉ À TITRE DE SANCTION DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, DÉCOULANT DU PRÉSENT CONTRAT, OU DE LA FOURNITURE, DES RÉSULTATS, DE L'INSTALLATION OU DE L'UTILISATION DU PRODUIT LOGICIEL, SOIT EN RAISON D'UNE VIOLATION DU CONTRAT OU DE LA GARANTIE, DE LA NÉGLIGENCE DE FOSS OU DE TOUTE AUTRE PARTIE, MÊME SI FOSS EST AVERTIE PRÉALABLEMENT DE LA POSSIBILITÉ DE SURVENUE DE TELS DOMMAGES. DANS LA MESURE OÙ LA LOI EN VIGUEUR LIMITE LA CAPACITÉ DE FOSS D'EXCLURE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA PRÉSENTE CLAUSE D'EXCLUSION SERA EFFECTIVE DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI APPLICABLE.
Limitation of Remedies and Damages Your remedy for a breach of this Agreement or of any warranty included in this Agreement is the correction or replacement of the Software Product(s). Selection of whether to correct or replace shall be solely at the discretion of FOSS. FOSS reserves the right to substitute a functionally equivalent copy of the Software Product(s) as a replacement. If FOSS is unable to provide a replacement or substitute Software	Limitation des recours et des dommages Votre recours en cas de violation du présent contrat ou de toute garantie y figurant consiste à réparer ou à remplacer les Produits logiciels. FOSS décidera à son entière discrétion si elle souhaite réparer ou remplacer tout élément défectueux. FOSS se réserve le droit de remplacer les Produits logiciels par une copie ayant une fonctionnalité équivalente. Si FOSS ne peut fournir un ou plusieurs Produits logiciels de

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

Product(s) or corrections to the Software Product(s), your sole alternate remedy shall be a refund of the purchase price for the Software Product(s) exclusive of any costs for shipping and handling. Any claim must be made within the applicable warranty period. All warranties cover only defects arising under normal use and do not include malfunctions or failure resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, problems with electrical power, acts of nature, unusual temperatures or humidity, improper installation and/or damage determined by FOSS to have been caused by you. All limited warranties on the Software Product(s) are granted only to you and are non-transferable. You agree to indemnify and hold FOSS harmless from all claims, judgments, liabilities, expenses, or costs arising from your breach of this Agreement and/or acts or omissions.	remplacement ou les réparer, vous aurez comme seul autre recours le droit d'être remboursé du prix d'achat du ou des Produits logiciels, à l'exclusion des frais d'expédition et de manutention. Toute réclamation doit être envoyée pendant la période de garantie applicable. Les garanties ne couvrent que les défauts résultant d'une utilisation normale et ne couvrent pas les dysfonctionnements ni les défaillances résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, de négligence, de modifications, de problèmes d'alimentation électrique, de catastrophes naturelles, de températures ou d'humidité inhabituelles, d'une installation incorrecte et / ou de dommages qui, selon FOSS, sont de votre responsabilité. Vous êtes seul à pouvoir bénéficier des garanties limitées sur les Produits logiciels et vous n'êtes pas autorisé à les céder. Vous acceptez de dégager FOSS de toute responsabilité contre toutes réclamations, jugements, responsabilités, dépenses ou frais résultant de votre violation du présent Contrat et / ou d'actes ou d'omissions de votre part.
Trademarks and proprietary notices FOSS and other signs referred to in the Software Product(s) are trademarks or registered trademarks of FOSS or others. You may not remove or alter any trademark or other sign, including trade names and product names, and copyright or other proprietary notices, legends or labels in the Software Product(s). This Agreement does not authorize you to use any trademark or other sign of FOSS or others referred to in the Software Product(s).	Marques de commerce et mentions de droits réservés FOSS et les autres symboles mentionnés dans le ou les Produits logiciels sont des marques commerciales ou des marques déposées de FOSS ou de tiers. Vous n'êtes pas autorisé à supprimer ou à modifier une marque de commerce ou autre symbole, y compris les noms commerciaux et les noms de produit, ainsi que les mentions de droit d'auteur ou autres mentions de droits réservés, légendes ou étiquettes contenus dans les Produits logiciels. Le présent Contrat ne vous autorise pas à utiliser une marque de commerce ou tout autre symbole de FOSS ou autres symboles indiqués dans les Produits logiciels.
Changes and Updates FOSS is entitled to update the Software Product(s), as it deems needed and appropriate. FOSS is not obliged to make any updated version of the Software Product(s) available to you if you have not registered with FOSS, or if you have not paid the update fee (if any). Any update of the Software Product(s) that is made available to you will be subject to the terms of this Agreement.	Modifications et mises à jour FOSS est autorisé à mettre à jour le ou les Produits logiciels, s'il le juge nécessaire et approprié. FOSS n'est pas obligé de vous livrer la version mise à jour du ou des Produits logiciels si vous ne vous êtes pas enregistré auprès de FOSS, ou si vous n'avez pas payé les frais de mise à jour (le cas échéant). Toute mise à jour du ou des Produits logiciels mise à votre disposition sera soumise aux conditions du présent Contrat.

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

Third Party Software The Software Product(s) may contain components licensed to FOSS by a third party. Use of the Software Product(s) as recommended by FOSS complies with such relevant licenses. In addition the above, the Software Product(s) may contain components made available to the public as open source by a third party (“Open Source Software”). Open Source Software used in the Software Product(s) is listed under the link below, referring to the terms that apply to the use of the specific component https://www.fossanalytics.com/en/landingpages/global/thirdpartylicenses.	Logiciel tiers Le ou les Produits logiciels peuvent contenir des composants concédés sous licence à FOSS par un tiers. L'utilisation du ou des Produits logiciels recommandée par FOSS est conforme aux licences correspondantes. En outre, le ou les Produits logiciels peuvent contenir des composants mis à la disposition du public sous forme de code source ouvert par un tiers (le « code source ouvert »). Le logiciel code source ouvert utilisé dans les Produits logiciels est répertorié dans le lien ci-dessous, en référence aux conditions d'utilisation du composant spécifique https://www.fossanalytics.com/en/landingpages/global/thirdpartylicenses.
The English language version of these Terms shall be controlling in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies with translated versions, if any.	La version anglaise des présentes Conditions générales régit à tous égards et prévaut en cas de divergences avec les versions traduites, le cas échéant.